



CÔNG TY TNHH KIỂM TOÁN & DỊCH VỤ TIN HỌC TP.HCM

Auditing & Informatic Services Company Limited



**AISC**

ACCOMPANY WITH BUSINESS

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH ĐÃ ĐƯỢC SOÁT XÉT**

*Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013*

**CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ  
SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG**



# MỤC LỤC

----- oOo -----

---

	Trang
1. BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ	01-03
2. BÁO CÁO KẾT QUẢ CÔNG TÁC SOÁT XÉT	04
3. BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN	05-08
4. BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH	09
5. BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ	10-11
6. THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH	12-39

---



## BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Hội đồng Quản trị trân trọng đề trình báo cáo này cùng với các Báo cáo tài chính đã được kiểm toán cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2013.

### 1. Thông tin chung về Công ty:

#### Thành lập:

Công ty Cổ phần Công Nghệ Sài Gòn Viễn Đông hoạt động theo giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0300716891, đăng ký chứng nhận lần đầu ngày 9 tháng 12 năm 2003 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp, đăng ký thay đổi lần thứ 11 ngày 27 tháng 11 năm 2012.

**Hình thức sở hữu vốn:** Công ty Cổ phần.

#### Hoạt động chính của Công ty:

Sản xuất mua bán linh kiện, phụ tùng thay thế cho xe đạp, xe gắn máy. Lắp ráp, bảo trì, sửa chữa xe đạp, xe máy. Gia công các sản phẩm kim loại. Dịch vụ thiết kế, chế tạo, sửa chữa các thiết bị phục vụ sản xuất (không: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn tại trụ sở). Sản xuất, mua bán xe đạp, xe gắn máy, ô tô, phụ tùng thay thế. Sản xuất, mua bán nguyên vật liệu, sản phẩm cơ khí, nhựa, điện máy, điện tử, điện lạnh, thủ công mỹ nghệ (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải kim loại - nhựa, xi mạ điện, sơn hàn, sản xuất thủy tinh, gốm, sứ, chế biến gỗ tại trụ sở).

Sản xuất mua bán giấy, các sản phẩm từ giấy, mực in, vật tư, thiết bị cho ngành giấy, ngành in (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn, sản xuất bột giấy tại trụ sở). In bao bì (trừ in tráng bao bì kim loại). Thiết kế, chế tạo, lắp đặt thiết bị, vật tư kỹ thuật, chuyên giao công nghệ ngành giấy, ngành in (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn tại trụ sở). Kinh doanh nhà. Cho thuê văn phòng, mặt bằng, kho bãi. Đào tạo nghề. Đào tạo ngoại ngữ, tin học. Giáo dục mầm non. Giáo dục bậc tiểu học, trung học, trung học chuyên nghiệp và cao đẳng. Tư vấn du học. Bán buôn xăng dầu và các sản phẩm liên quan gồm: xăng dầu đã tinh chế, xăng, diesel, mazout, nhiên liệu máy bay, dầu đốt nóng, dầu hỏa; Bán buôn dầu nhờn, mỡ nhờn, các sản phẩm dầu mỏ đã tinh chế khác. Bán buôn sách (có nội dung được phép lưu hành), văn phòng phẩm.

**Vốn điều lệ:** 95.699.830.000 đồng (Chín mươi lăm tỷ sáu trăm chín mươi chín triệu tám trăm ba mươi ngàn đồng).

**Mã chứng khoán niêm yết:** SVT.

**Trụ sở chính:** 102A Phó Cơ Điều, Phường 4, Quận 11, Tp. HCM.

### 2. Tình hình tài chính và kết quả hoạt động:

Tình hình tài chính và kết quả hoạt động trong kỳ của Công ty được trình bày trong báo cáo tài chính đính kèm.

### 3. Thành viên Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc:

Thành viên Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc trong kỳ và đến ngày lập báo cáo tài chính gồm có:

#### Hội đồng Quản trị

Ông Võ Nguyên Khôi	Chủ tịch - Người đại diện theo pháp luật
Bà Nguyễn Thị Thu	Phó Chủ tịch
Ông Bùi Quang Khoa	Phó Chủ tịch
Ông Bùi Nam Long	Ủy viên
Ông Bùi Quang Minh	Ủy viên

## BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

---

### Ban Kiểm soát

Bà Nguyễn Thị Hoài Dung	Trưởng ban
Bà Nguyễn Thị Thủy Tiên	Thành viên
Bà Nguyễn Thị Bông	Thành viên

### Ban Tổng Giám đốc

Ông Bùi Nam Long	Tổng Giám đốc
Bà Nguyễn Thị Thu	Phó Tổng Giám đốc
Ông Nguyễn Thế Phụng	Giám đốc sản xuất
Ông Võ Văn Hải	Giám đốc kinh doanh
Bà Mai Thị Trúc Giang	Giám đốc tài chính
Ông Bùi Quang Minh	Giám đốc đầu tư phát triển

### Kế toán trưởng

Ông Võ Trần Quốc

#### 4. Kiểm toán độc lập

Công ty TNHH Kiểm toán và Dịch vụ Tin học Tp. HCM (AISC) được chỉ định là kiểm toán viên cho kỳ kế toán 06 tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2013.

#### 5. Cam kết của Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc

Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc chịu trách nhiệm lập các báo cáo tài chính thể hiện trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại ngày 30 tháng 6 năm 2013, kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ của kỳ kế toán kết thúc cùng ngày. Trong việc soạn lập các báo cáo tài chính này, Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc đã xem xét và tuân thủ các vấn đề sau đây:

- Chọn lựa các chính sách kế toán thích hợp và áp dụng một cách nhất quán;
- Thực hiện các xét đoán và ước tính một cách hợp lý và thận trọng;
- Báo cáo tài chính được lập trên cơ sở hoạt động liên tục, trừ trường hợp không thể giả định rằng Công ty sẽ tiếp tục hoạt động liên tục.

Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc chịu trách nhiệm đảm bảo rằng các sổ sách kế toán thích hợp đã được thiết lập và duy trì để thể hiện tình hình tài chính của Công ty với độ chính xác hợp lý tại mọi thời điểm và làm cơ sở để soạn lập các báo cáo tài chính phù hợp với chế độ kế toán đã được nêu ở Thuyết minh cho các Báo cáo tài chính. Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc cũng chịu trách nhiệm đối với việc bảo vệ các tài sản của Công ty và thực hiện các biện pháp hợp lý để phòng ngừa và phát hiện các hành vi gian lận và các vi phạm khác.

## BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

---

### 6. Xác nhận

Theo ý kiến của Hội đồng Quản trị, chúng tôi xác nhận rằng các Báo cáo tài chính bao gồm Bảng cân đối kế toán tại ngày 30 tháng 6 năm 2013, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ và các Thuyết minh đính kèm được soạn thảo đã thể hiện quan điểm trung thực và hợp lý về tình hình tài chính cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ của Công ty cho kỳ kế toán 06 tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2013.

Báo cáo tài chính của Công ty được lập phù hợp với chuẩn mực và hệ thống kế toán Việt Nam.

TP. HCM, ngày 14 tháng 8 năm 2013.

**Thay mặt Hội đồng Quản trị**



**Võ Nguyên Khôi**

Chủ tịch Hội đồng Quản trị



Số: 07.12.463.SX/AISC-DN6

**CÔNG TY TNHH KIỂM TOÁN & DỊCH VỤ TIN HỌC TP.HCM**  
Auditing & Informatic Services Company Limited

Office: 142 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3, Thành Phố Hồ Chí Minh  
Tel: (84.8) 3930 5163 (10 Lines) Fax: (84.8) 3930 4281  
Email: info@aisc.com.vn Website: www.aisc.com.vn



**BÁO CÁO KẾT QUẢ CÔNG TÁC SOÁT XÉT BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**CHO KỶ KẾ TOÁN TỪ NGÀY 01/01/2013 ĐẾN 30/6/2013**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG**

**Kính gửi:**

**Hội đồng Quản trị và Ban Tổng Giám đốc**  
**Công ty Cổ Phần Công Nghệ Sài Gòn Viễn Đông**

Chúng tôi đã thực hiện công tác soát xét các báo cáo tài chính gồm Bảng cân đối kế toán tại ngày 30 tháng 6 năm 2013, Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, Báo cáo lưu chuyển tiền tệ và Thuyết minh báo cáo tài chính cho kỳ kế toán 06 tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2013, được lập ngày 10 tháng 7 năm 2013 của CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHỆ SÀI GÒN VIỄN ĐÔNG từ trang 05 đến trang 39 kèm theo.

Việc lập và trình bày các báo cáo tài chính này thuộc về trách nhiệm của Tổng Giám đốc Quý Công ty. Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra nhận xét về báo cáo tài chính này trên cơ sở công tác soát xét của chúng tôi.

**Cơ sở ý kiến**

Chúng tôi đã thực hiện công tác soát xét theo các chuẩn mực kiểm toán Việt Nam số 910 về công tác soát xét. Các chuẩn mực này yêu cầu công tác soát xét phải lập kế hoạch và thực hiện việc soát xét để có sự đảm bảo vừa phải rằng các Báo cáo tài chính không còn chứa đựng các sai sót trọng yếu. Công tác soát xét bao gồm chủ yếu là việc trao đổi với nhân sự của Công ty và áp dụng các thủ tục phân tích trên những thông tin tài chính; Công tác này cung cấp một mức độ đảm bảo thấp hơn công tác kiểm toán. Chúng tôi không thực hiện công việc kiểm toán nên cũng không đưa ra ý kiến kiểm toán.

**Ý kiến của Kiểm toán viên**

Trên cơ sở công tác soát xét của chúng tôi, chúng tôi không thấy có sự kiện nào để chúng tôi cho rằng các báo cáo tài chính giữa niên độ kèm theo đây không phản ánh trung thực và hợp lý trên các khía cạnh trọng yếu tình hình tài chính của Công ty vào ngày 30 tháng 6 năm 2013, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và các luồng lưu chuyển tiền tệ cho kỳ kế toán 06 tháng từ ngày 01/01/2013 đến ngày 30/6/2013, phù hợp với chuẩn mực, chế độ kế toán Việt Nam hiện hành và các quy định pháp lý có liên quan.

**TP. HCM, ngày 14 tháng 8 năm 2013**

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**

**KIỂM TOÁN VIÊN**

**Trần Xuân Thủy**

Số GCNĐKHN Kiểm toán: 1744-2013-05-1  
Bộ Tài Chính Việt Nam cấp



**Trương Diệu Thủy**

Số GCNĐKHN Kiểm toán: 0212-2013-05-1  
Bộ Tài Chính Việt Nam cấp

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 30 tháng 6 năm 2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b> (100 = 110+120+130+140+150)	<b>100</b>		<b>53.980.722.108</b>	<b>55.904.132.108</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>V.01</b>	<b>616.644.409</b>	<b>1.145.979.697</b>
1. Tiền	111		616.644.409	1.145.979.697
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	-
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Đầu tư ngắn hạn	121		-	-
2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn	129		-	-
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>22.220.266.691</b>	<b>47.938.475.629</b>
1. Phải thu của khách hàng	131	V.02	17.145.839.770	41.289.335.286
2. Trả trước cho người bán	132	V.03	56.795.000	56.795.000
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ hợp đồng xây dựng	134		-	-
5. Các khoản phải thu khác	135	V.04	5.017.631.921	6.592.345.343
6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	139		-	-
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>V.05</b>	<b>29.110.660.536</b>	<b>6.629.782.033</b>
1. Hàng tồn kho	141		29.110.660.536	6.629.782.033
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>2.033.150.472</b>	<b>189.894.749</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151	V.06	118.961.391	54.394.749
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		1.765.649.081	-
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	154		-	-
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu chính phủ	157		-	-
5. Tài sản ngắn hạn khác	158	V.07	148.540.000	135.500.000



**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 30 tháng 6 năm 2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b> (200 = 210+220+240+250+260)	<b>200</b>		<b>76.495.382.936</b>	<b>75.371.007.253</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		-	-
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211		-	-
2. Vốn kinh doanh đơn vị trực thuộc	212		-	-
3. Phải thu dài hạn nội bộ	213		-	-
4. Phải thu dài hạn khác	218		-	-
5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>24.251.345.894</b>	<b>24.686.708.830</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.08	24.251.345.894	2.244.914.551
- Nguyên giá	222		33.931.356.676	11.616.976.863
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(9.680.010.782)	(9.372.062.312)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224		-	-
- Nguyên giá	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	-
3. Tài sản cố định vô hình	227	V.09	-	-
- Nguyên giá	228		215.751.000	241.351.000
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(215.751.000)	(241.351.000)
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	V.10	-	22.441.794.279
<b>III Bất động sản đầu tư</b>	<b>240</b>		-	-
- Nguyên giá	241		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế	242		-	-
<b>IV Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>	<b>V.11</b>	<b>52.229.219.728</b>	<b>50.650.652.335</b>
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		6.975.000.000	6.975.000.000
3. Đầu tư dài hạn khác	258		54.309.011.652	54.309.011.652
4. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn	259		(9.054.791.924)	(10.633.359.317)
<b>V. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>14.817.314</b>	<b>33.646.088</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		14.817.314	33.646.088
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262		-	-
3. Tài sản dài hạn khác	263		-	-
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>		<b>130.476.105.044</b>	<b>131.275.139.361</b>

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 30 tháng 6 năm 2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

<b>NGUỒN VỐN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330)</b>	<b>300</b>		<b>18.042.306.280</b>	<b>20.823.325.102</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>9.762.104.783</b>	<b>11.595.123.605</b>
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.12	-	2.900.841.111
2. Phải trả cho người bán	312	V.13	1.010.385.101	2.161.581.250
3. Người mua trả tiền trước	313	V.14	4.393.954.485	4.112.957.135
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	314	V.15	662.711.529	303.033.359
5. Phải trả người lao động	315		567.701.153	-
6. Chi phí phải trả	316	V.16	289.265.847	24.929.380
7. Phải trả nội bộ	317		-	-
8. Phải trả theo tiến độ hợp đồng xây dựng	318		-	-
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.17	2.816.818.260	1.797.552.962
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320		-	-
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323		21.268.408	294.228.408
12. Giao dịch mua bán lại trái phiếu chính phủ	327		-	-
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>8.280.201.497</b>	<b>9.228.201.497</b>
1. Phải trả dài hạn người bán	331		-	-
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332		-	-
3. Phải trả dài hạn khác	333		-	-
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.18	8.280.201.497	9.228.201.497
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335		-	-
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		-	-
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện	338		-	-
9. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	339		-	-

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 30 tháng 6 năm 2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	30/06/2013	01/01/2013
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410 + 430)</b>	<b>400</b>		<b>112.433.798.764</b>	<b>110.451.814.259</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>V.19</b>	<b>112.433.798.764</b>	<b>110.451.814.259</b>
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		95.699.830.000	95.699.830.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		4.800.000.000	4.800.000.000
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413		-	-
4. Cổ phiếu quỹ	414		-	-
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415		-	-
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		-	-
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		3.526.899.032	3.526.899.032
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		1.824.070.176	1.824.070.176
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		-	-
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		6.582.999.556	4.601.015.051
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	421		-	-
12. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	422		-	-
<b>II. Nguồn kinh phí, quỹ khác</b>	<b>430</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Nguồn kinh phí	432		-	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	433		-	-
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>130.476.105.044</b>	<b>131.275.139.361</b>

**CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	30/06/2013	01/01/2013
1. Tài sản thuê ngoài		-	-
2. Vật tư, hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công		-	-
3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược		-	-
4. Nợ khó đòi đã xử lý		-	-
5. Ngoại tệ các loại (USD)	V.01	100,68	100,62
6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án		-	-

TP.HCM, ngày 10 tháng 7 năm 2013

Người lập biểu

Kế toán trưởng

Chủ tịch Hội đồng Quản trị







Nguyễn Thị Thu Phương

Võ Trần Quốc

Võ Nguyên Khôi

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013	Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.01	24.989.798.407	41.463.883.655
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02	VI.02	165.025.846	214.601.866
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10		24.824.772.561	41.249.281.789
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.03	20.763.741.608	37.553.127.242
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20 = 10 - 11)</b>	<b>20</b>		<b>4.061.030.953</b>	<b>3.696.154.547</b>
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.04	5.896.036	1.128.193.291
7. Chi phí tài chính	22	VI.05	(783.319.735)	3.312.827.668
<i>Trong đó: Chi phí lãi vay</i>	23		782.558.057	143.361.284
8. Chi phí bán hàng	24	VI.06	1.265.487.224	1.624.465.063
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	VI.07	940.719.387	1.266.649.221
<b>10. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh (30 = 20 + 21 - 22 - 24 - 25)</b>	<b>30</b>		<b>2.644.040.113</b>	<b>(1.379.594.114)</b>
11. Thu nhập khác	31	VI.08	49.278	488.421.815
12. Chi phí khác	32	VI.09	66.254	114.722.587
<b>13. Lợi nhuận khác (40 = 31 - 32)</b>	<b>40</b>		<b>(16.976)</b>	<b>373.699.228</b>
<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50 = 30 + 40)</b>	<b>50</b>		<b>2.644.023.137</b>	<b>(1.005.894.886)</b>
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	V.10	662.038.632	-
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		-	-
<b>17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60 = 50 - 51 - 52)</b>	<b>60</b>		<b>1.981.984.505</b>	<b>(1.005.894.886)</b>
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	V.12	<u>207</u>	<u>(116)</u>

TP.HCM, ngày 10 tháng 7 năm 2013

Người lập biểu



Nguyễn Thị Thu Phượng

Kế toán trưởng



Võ Trần Quốc

Chủ tịch Hội đồng Quản trị



Võ Nguyên Khôi

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

(Theo phương pháp gián tiếp)

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

CHỈ TIÊU	Mã số	Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013	Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH</b>			
1. Lợi nhuận trước thuế	01	2.644.023.137	(1.005.894.886)
2. Điều chỉnh cho các khoản :			
- Khấu hao tài sản cố định	02	825.545.680	294.811.379
- Các khoản dự phòng	03	(1.578.567.393)	2.863.583.281
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04	-	-
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05	(5.896.036)	(1.128.192.674)
- Chi phí Lãi vay	06	782.558.057	143.361.284
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08	2.667.663.445	1.167.668.384
- Tăng (-), giảm (+) các khoản phải thu	09	23.939.519.857	8.061.229.706
- Tăng (-), giảm (+) hàng tồn kho	10	(22.480.878.503)	6.290.402.244
- Tăng (+), giảm (-) các khoản phải trả (không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập phải nộp)	11	687.433.163	(9.724.858.434)
- Tăng (-), giảm (+) chi phí trả trước	12	(45.737.868)	158.516.809
- Tiền Lãi vay đã trả	13	(782.558.057)	(143.361.284)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14	(8.689.506)	(426.909.389)
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15	5.896.036	-
- Tiền Chi khác từ hoạt động kinh doanh	16	(663.142.744)	(214.447.511)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>	<b>3.319.505.823</b>	<b>5.168.240.525</b>
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>			
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TSDH khác	21	-	(45.454.545)
2. Tiền thu từ thanh lý, bán TSCĐ và các TSDH khác	22	-	-
3. Tiền chi cho vay, mua bán công cụ nợ của đơn vị khác	23	-	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24	-	-
5. Tiền chi góp vốn đầu tư vào đơn vị khác	25	-	(1.010.000.000)
6. Tiền thu hồi vốn đầu tư vào đơn vị khác	26	-	-
7. Tiền thu từ lãi cho vay, cổ tức lợi nhuận được chia	27	-	1.128.192.674
<b>Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>	<b>-</b>	<b>72.738.129</b>

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**

(Theo phương pháp gián tiếp)

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

CHỈ TIÊU	Mã số	Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013	Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012
<b>III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của CSH	31	-	-
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32	-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33	-	4.314.392.090
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34	(3.848.841.111)	(9.109.091.112)
5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính	35	-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	-	-
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>	<b>(3.848.841.111)</b>	<b>(4.794.699.022)</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50 = 20+ 30 + 40)</b>	<b>50</b>	<b>(529.335.288)</b>	<b>446.279.632</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b>	<b>60</b>	<b>1.145.979.697</b>	<b>225.789.124</b>
Ảnh hưởng của chênh lệch tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	-	-
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70 = 50+60+61)</b>	<b>70</b>	<b>616.644.409</b>	<b>672.068.756</b>

TP. HCM, ngày 10 tháng 7 năm 2013

Người lập biểu



Nguyễn Thị Thu Phượng

Kế toán trưởng



Võ Trần Quốc

Chủ tịch Hội đồng Quản trị



Võ Nguyên Khôi

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**I. ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA DOANH NGHIỆP****1. Thành lập**

Công ty Cổ phần Công Nghệ Sài Gòn Viễn Đông hoạt động theo giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0300716891, đăng ký chứng nhận lần đầu ngày 9 tháng 12 năm 2003 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp, đăng ký thay đổi lần thứ 11 ngày 27 tháng 11 năm 2012.

**Tên tiếng Anh:** SAI GON VIEN DONG TECHNOLOGY JOINT STOCK COMPANY.

**Tên viết tắt:** SAVITECH JSC.

**Trụ sở chính:** 102A Phó Cơ Điều, Phường 4, Quận 11, Tp. HCM.

**Chi nhánh:** Chi nhánh Công ty Cổ phần Công Nghệ Sài Gòn Viễn Đông - Chi nhánh Hóc Môn.

**Địa chỉ chi nhánh:** 3/19 ấp Đình, Xã Tân Xuân, Huyện Hóc Môn, TP Hồ Chí Minh.

**2. Hình thức sở hữu vốn**

**Hình thức sở hữu vốn:** Công ty Cổ phần.

**Vốn điều lệ:** 95.699.830.000 đồng (Chín mươi lăm tỷ sáu trăm chín mươi chín triệu tám trăm ba mươi ngàn đồng).

**3. Hoạt động chính của Công ty**

Sản xuất mua bán linh kiện, phụ tùng thay thế cho xe đạp, xe gắn máy. Lắp ráp, bảo trì, sửa chữa xe đạp, xe máy. Gia công các sản phẩm kim loại. Dịch vụ thiết kế, chế tạo, sửa chữa các thiết bị phục vụ sản xuất (không: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn tại trụ sở). Sản xuất, mua bán xe đạp, xe gắn máy, ô tô, phụ tùng thay thế. Sản xuất, mua bán nguyên vật liệu, sản phẩm cơ khí, nhựa, điện máy, điện tử, điện lạnh, thủ công mỹ nghệ (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải kim loại - nhựa, xi mạ điện, sơn hàn, sản xuất thủy tinh, gốm, sứ, chế biến gỗ tại trụ sở).

Sản xuất mua bán giấy, các sản phẩm từ giấy, mực in, vật tư, thiết bị cho ngành giấy, ngành in (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn, sản xuất bột giấy tại trụ sở). In bao bì (trừ in tráng bao bì kim loại). Thiết kế, chế tạo, lắp đặt thiết bị, vật tư kỹ thuật, chuyên giao công nghệ ngành giấy, ngành in (trừ: gia công cơ khí, tái chế phế thải, xi mạ điện, sơn hàn tại trụ sở). Kinh doanh nhà. Cho thuê văn phòng, mặt bằng, kho bãi. Đào tạo nghề. Đào tạo ngoại ngữ, tin học. Giáo dục mầm non. Giáo dục bậc tiểu học, trung học, trung học chuyên nghiệp và cao đẳng. Tư vấn du học. Bán buôn xăng dầu và các sản phẩm liên quan gồm: xăng dầu đã tinh chế, xăng, diesel, mazout, nhiên liệu máy bay, dầu đốt nóng, dầu hỏa; Bán buôn dầu nhờn, mỡ nhờn, các sản phẩm dầu mỡ đã tinh chế khác. Bán buôn sách (có nội dung được phép lưu hành), văn phòng phẩm.

**4. Tổng số nhân viên đến ngày 30 tháng 6 năm 2013:** 69 nhân viên. (Ngày 31 tháng 12 năm 2012: 69 nhân viên).

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**5. Thông tin về các Công ty liên doanh, liên kết**

Công ty liên doanh, liên kết quan trọng được phản ánh trong Báo cáo tài chính theo phương pháp giá gốc bao gồm:

***Trường Trung Học Cơ Sở Việt Mỹ***

Trụ sở chính: 252 Lạc Long Quân, Phường 10, Quận 11, Tp. HCM.

Vốn điều lệ: 10.000.000.000 đồng.

Tỷ lệ phần sở hữu: 40%.

***Trường Tiểu học Dân lập Việt Mỹ***

Trụ sở chính: 252 Lạc Long Quân, Phường 10, Quận 11, Tp. HCM.

Vốn điều lệ : 2.500.000.000 đồng.

Tỷ lệ phần sở hữu: 35%.

***Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Giáo dục Hoàng Việt***

Trụ sở chính: 252 Lạc Long Quân, Phường 10, Quận 11, Tp. HCM.

Vốn điều lệ theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0306213397 đăng ký lần thứ 4 ngày 18/10/2012 là : 13.500.000.000 đồng.

Tỷ lệ phần sở hữu: 30%.

***Trường Trung Học Phổ Thông Việt Mỹ Anh***

Trụ sở chính: 252 Lạc Long Quân, Phường 10, Quận 11, Tp. HCM.

Vốn điều lệ theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0301307242 là : 2.000.000.000 đồng.

Tỷ lệ phần sở hữu: 40%.

**II. NIÊN ĐỘ KẾ TOÁN, ĐƠN VỊ TIỀN TỆ SỬ DỤNG TRONG KẾ TOÁN****1. Niên độ kế toán**

Niên độ kế toán của Công ty bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc ngày 31 tháng 12 hàng năm.

**2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

Đồng Việt Nam (VND) được sử dụng làm đơn vị tiền tệ để ghi sổ kế toán.

**III. CHUẨN MỰC VÀ CHIẾ ĐỘ KẾ TOÁN ÁP DỤNG****1. Chế độ kế toán áp dụng**

Công ty áp dụng hệ thống kế toán Việt Nam được Bộ Tài Chính ban hành theo Quyết Định số 15/2006/QĐ-BTC ngày 20 tháng 03 năm 2006 và các thông tư sửa đổi bổ sung.

11/01/2013 10:00:00 AM



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**2. Tuyên bố về việc tuân thủ chuẩn mực kế toán và chế độ kế toán**

Chúng tôi đã thực hiện công việc kế toán theo các chuẩn mực kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan. Báo cáo tài chính đã được trình bày một cách trung thực và hợp lý về tình hình tài chính, kết quả kinh doanh và các luồng tiền của doanh nghiệp.

Việc lựa chọn số liệu và thông tin cần phải trình bày trong bản Thuyết minh báo cáo tài chính được thực hiện theo nguyên tắc trọng yếu quy định tại chuẩn mực kế toán Việt Nam số 21 "Trình bày Báo Cáo Tài Chính".

**3. Hình thức kế toán áp dụng: Chứng từ ghi sổ.****IV. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG****1. Các thay đổi trong các chính sách kế toán và thuyết minh**

Các chính sách kế toán của Công ty sử dụng để lập các báo cáo tài chính cho kỳ kế toán hiện hành được áp dụng nhất quán với các chính sách đã được sử dụng để lập các báo cáo tài chính cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2012, ngoại trừ các thay đổi trong các chính sách kế toán trình bày dưới đây:

Ngày 25 tháng 4 năm 2013, Bộ Tài Chính đã ban hành Thông tư số 45/2013/TT-BTC hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao tài sản cố định ("Thông tư 45") có hiệu lực thi hành kể từ ngày 10 tháng 6 năm 2013 và áp dụng từ năm tài chính năm 2013. Thông tư này thay thế Thông tư số 203/2009/TT-BTC ngày 20/10/2009 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn chế độ quản lý, sử dụng và trích khấu hao tài sản cố định.

Công ty đã áp dụng Thông tư 45 và thực hiện theo hướng dẫn của Thông tư này cho kỳ kế toán hiện hành.

**2. Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và tương đương tiền**

**Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm:** Tiền mặt tại quỹ, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển và các khoản đầu tư ngắn hạn có thời hạn gốc không quá ba tháng, có tính thanh khoản cao, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành các lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

**Phương pháp chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán**

Các nghiệp vụ phát sinh trong kỳ bằng các đơn vị tiền tệ khác với Đồng Việt Nam (VND) được quy đổi theo tỷ giá giao dịch thực tế của nghiệp vụ kinh tế tại thời điểm phát sinh, chênh lệch tỷ giá được tính vào thu nhập hoặc chi phí tài chính và được phản ánh trên Báo cáo kết quả kinh doanh trong kỳ.

**3. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu thương mại và phải thu khác**

**Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu:** theo giá gốc trừ dự phòng cho các khoản phải thu khó đòi.

**Phương pháp lập dự phòng phải thu khó đòi:** dự phòng phải thu khó đòi được ước tính cho phần giá trị bị tổn thất của các khoản nợ phải thu quá hạn thanh toán, nợ phải thu chưa quá hạn nhưng có thể không đòi được do khách nợ không có khả năng thanh toán.

**4. Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho**

**Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:** Hàng tồn kho được ghi nhận theo giá gốc (-) trừ dự phòng giảm giá và dự phòng cho hàng tồn kho lỗi thời, mất phẩm chất. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm giá mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại.

**Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho:** Theo giá bình quân gia quyền.

**Hạch toán hàng tồn kho:** Phương pháp kê khai thường xuyên.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho:** Dự phòng cho hàng tồn kho được trích lập khi giá trị thuần có thể thực hiện được của hàng tồn kho nhỏ hơn giá gốc. Giá trị thuần có thể thực hiện được là giá bán ước tính trừ đi chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm và chi phí bán hàng ước tính. Số dự phòng giảm giá hàng tồn kho là số chênh lệch giữa giá gốc hàng tồn kho lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được.

**5. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định (TSCĐ)****5.1 Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ hữu hình**

Tài sản cố định hữu hình được ghi nhận theo nguyên giá trừ đi (-) giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp phải bỏ ra để có được tài sản cố định tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sẵn sàng sử dụng theo dự tính. Các chi phí phát sinh sau ghi nhận ban đầu chỉ được ghi tăng nguyên giá tài sản cố định nếu các chi phí này chắc chắn làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai do sử dụng tài sản đó. Các chi phí không thỏa mãn điều kiện trên được ghi nhận là chi phí trong kỳ.

Khi tài sản cố định được bán hoặc thanh lý, nguyên giá và khấu hao lũy kế được xóa sổ và bất kỳ khoản lãi lỗ nào phát sinh từ việc thanh lý đều được tính vào thu nhập hay chi phí trong kỳ.

*Tài sản cố định hữu hình mua sắm*

Nguyên giá tài sản cố định bao gồm giá mua (trừ (-) các khoản được chiết khấu thương mại hoặc giảm giá), các khoản thuế (không bao gồm các khoản thuế được hoàn lại) và các chi phí liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào trạng thái sẵn sàng sử dụng, như chi phí lắp đặt, chạy thử, chuyên gia và các chi phí liên quan trực tiếp khác.

**5.2 Nguyên tắc ghi nhận TSCĐ vô hình**

**Tài sản cố định vô hình** được ghi nhận theo nguyên giá trừ đi (-) giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định vô hình là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp phải bỏ ra để có được tài sản cố định vô hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào sử dụng theo dự kiến.

*Phần mềm máy vi tính*

Phần mềm máy tính là toàn bộ các chi phí mà Công ty đã chi ra tính đến thời điểm đưa phần mềm vào sử dụng.

**5.3 Phương pháp khấu hao TSCĐ**

Tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian sử dụng ước tính của tài sản. Thời gian hữu dụng ước tính là thời gian mà tài sản phát huy được tác dụng cho sản xuất kinh doanh.

*Thời gian hữu dụng ước tính của các TSCĐ như sau:*

<i>Nhà xưởng, vật kiến trúc</i>	5 - 25 năm
<i>Máy móc, thiết bị</i>	2 - 10 năm
<i>Phương tiện vận tải, truyền dẫn</i>	3 - 10 năm
<i>Thiết bị, dụng cụ quản lý</i>	3 - 10 năm
<i>Tài sản cố định khác</i>	8 - 10 năm
<i>Tài sản cố định vô hình</i>	6 năm

**6. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính**

**Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư vào công ty liên kết:** được ghi nhận khi công ty nắm giữ từ 20% đến dưới 50% quyền biểu quyết của các Công ty được đầu tư, có ảnh hưởng đáng kể trong các quyết định về chính sách tài chính và hoạt động tại các công ty này. Các khoản đầu tư vào Công ty liên kết được phản ánh trên báo cáo tài chính theo phương pháp giá gốc.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư chứng khoán ngắn và dài hạn, đầu tư ngắn hạn và dài hạn khác:** Là các khoản đầu tư như: trái phiếu, cổ phiếu, cho vay... hoặc các khoản vốn công ty đang đầu tư vào các dự án hay đầu tư vào các tổ chức kinh tế khác được thành lập theo quy định của pháp luật mà chỉ nắm giữ dưới 20% quyền biểu quyết và thời hạn thu hồi dưới 1 năm (đầu tư ngắn hạn) hoặc trên 1 năm (đầu tư dài hạn). Các khoản đầu tư này được phản ánh trên báo cáo tài chính theo phương pháp giá gốc.

**Phương pháp lập dự phòng giảm giá các khoản đầu tư tài chính**

Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn và dài hạn được lập khi giá trị thuần có thể thực hiện được (giá thị trường) của chứng khoán đầu tư giảm xuống thấp hơn giá gốc. Nếu không xác định được giá thị trường của chứng khoán thì không trích lập dự phòng.

Dự phòng tổn thất các khoản đầu tư tài chính dài hạn được lập khi Công ty khi xác định được các khoản đầu tư này bị giảm sút giá trị không phải tạm thời và ngoài kế hoạch do kết quả hoạt động của các công ty được đầu tư bị lỗ.

Mức lập dự phòng được xác định bằng chênh lệch giữa giá trị thuần có thể thực hiện được (giá thị trường) hoặc giá trị khoản đầu tư có thể thu hồi được và giá gốc ghi trên sổ kế toán của các khoản đầu tư.

**7. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hoá các khoản chi phí đi vay**

**Nguyên tắc ghi nhận chi phí đi vay:** lãi tiền vay và các chi phí khác phát sinh liên quan trực tiếp đến các khoản vay của doanh nghiệp được ghi nhận như khoản chi phí sản xuất, kinh doanh trong kỳ, trừ khi chi phí này phát sinh từ các khoản vay liên quan trực tiếp đến việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản dở dang được tính vào giá trị tài sản đó (được vốn hóa) khi có đủ điều kiện quy định tại chuẩn mực kế toán số 16 " Chi phí đi vay".

**Tỷ lệ vốn hóa được sử dụng để xác định chi phí đi vay được vốn hóa trong kỳ:** Trường hợp phát sinh các khoản vốn vay chung, trong đó có sử dụng cho mục đích đầu tư xây dựng hoặc sản xuất một tài sản dở dang thì số chi phí đi vay có đủ điều kiện vốn hóa trong mỗi kỳ kế toán được xác định theo tỷ lệ vốn hóa đối với chi phí lũy kế bình quân gia quyền phát sinh cho việc đầu tư xây dựng hoặc sản xuất tài sản đó. Tỷ lệ vốn hóa được tính theo tỷ lệ lãi suất bình quân gia quyền của các khoản vay chưa trả trong kỳ của doanh nghiệp. Chi phí đi vay được vốn hóa trong kỳ không được vượt quá tổng số chi phí đi vay phát sinh trong kỳ đó.

**8. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hoá các khoản chi phí khác**

**Chi phí trả trước ngắn hạn và dài hạn tại công ty bao gồm:** Chi phí công cụ dụng cụ, vật liệu quản lý, giá trị còn lại của các tài sản không đủ tiêu chuẩn về nguyên giá tài sản cố định theo quy định tại Điều 3 của Thông tư 45 và các chi phí khác... liên quan đến hoạt động sản xuất kinh doanh của nhiều kỳ kế toán cần phải phân bổ.

**Phương pháp phân bổ chi phí trả trước:** Việc tính và phân bổ chi phí trả trước vào chi phí SXKD từng kỳ theo phương pháp đường thẳng. Căn cứ vào tính chất và mức độ từng loại chi phí mà có thời gian phân bổ như sau: chi phí trả trước ngắn hạn phân bổ trong vòng 12 tháng; chi phí trả trước dài hạn phân bổ từ 12 tháng đến 36 tháng. Riêng giá trị còn lại của các tài sản không đủ tiêu chuẩn về nguyên giá tài sản cố định theo quy định tại Điều 3 của Thông tư 45 đã được hạch toán hết vào chi phí trong kỳ.

**Phương pháp phân bổ lợi thế thương mại:** Lợi thế thương mại ghi ngay vào chi phí sản xuất kinh doanh hoặc phân bổ dần một cách có hệ thống trong suốt thời gian hữu dụng ước tính. Thời gian hữu ích ước tính của lợi thế thương mại tối đa không quá 10 năm kể từ ngày ghi nhận.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**9. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí phải trả**

**Chi phí phải trả:** được ghi nhận dựa trên các ước tính hợp lý về số tiền phải trả cho các hàng hoá, dịch vụ đã sử dụng trong kỳ gồm những chi phí sau: chi phí tiền điện sản xuất, quảng cáo, trích trước tiền thưởng đạt doanh số cho khách hàng và chi phí khác...

**10. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu****Nguyên tắc ghi nhận vốn đầu tư của chủ sở hữu**

Nguồn vốn kinh doanh được hình thành từ số tiền mà các cổ đông đã góp vốn mua cổ phần, cổ phiếu, hoặc được bổ sung từ lợi nhuận sau thuế theo Nghị Quyết của Đại Hội Đồng cổ đông hoặc theo quy định trong điều lệ hoạt động của Công ty. Nguồn vốn kinh doanh được ghi nhận theo số vốn thực tế đã góp bằng tiền hoặc bằng tài sản tính theo mệnh giá của cổ phiếu đã phát hành khi mới thành lập, hoặc huy động thêm để mở rộng quy mô hoạt động của công ty.

**Nguyên tắc ghi nhận thặng dư vốn cổ phần và vốn khác**

**Thặng dư vốn cổ phần:** Phản ánh-khoản chênh lệch tăng giữa số tiền thực tế thu được so với mệnh giá khi phát hành lần đầu hoặc phát hành bổ sung cổ phiếu và chênh lệch tăng, giảm giữa số tiền thực tế thu được so với giá mua lại khi tái phát hành cổ phiếu quỹ. Trường hợp mua lại cổ phiếu để hủy bỏ ngay tại ngày mua thì giá trị cổ phiếu được ghi giảm nguồn vốn kinh doanh tại ngày mua là giá thực tế mua lại và cũng phải ghi giảm nguồn vốn kinh doanh chi tiết theo mệnh giá và phần thặng dư vốn cổ phần của cổ phiếu mua lại.

**Nguyên tắc ghi nhận lợi nhuận chưa phân phối.**

Nguyên tắc ghi nhận lợi nhuận chưa phân phối: được ghi nhận là số lợi nhuận (hoặc lỗ) từ kết quả hoạt động kinh doanh của doanh nghiệp sau khi trừ (-) chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp của kỳ hiện hành và các khoản điều chỉnh do áp dụng hồi tố thay đổi chính sách kế toán và điều chỉnh hồi tố sai sót trọng yếu của các năm trước.

Việc phân phối lợi nhuận được căn cứ vào điều lệ Công ty và thông qua Đại hội đồng cổ đông hàng năm.

**11. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận Doanh thu****Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu bán hàng**

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn 5 điều kiện sau: 1. Doanh nghiệp đã chuyển giao phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa cho người mua; 2. Doanh nghiệp không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa; 3. Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn; 4. Doanh nghiệp đã thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng; 5. Xác định chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng.

**Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu cung cấp dịch vụ**

Doanh thu của giao dịch về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp giao dịch về cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều kỳ thì doanh thu được ghi nhận trong kỳ theo kết quả phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập Bảng Cân đối kế toán của kỳ đó. Kết quả của giao dịch cung cấp dịch vụ được xác định khi thỏa mãn tất cả bốn (4) điều kiện: 1. Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn; 2. Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó; 3. Xác định được phần công việc đã hoàn thành vào ngày lập bảng Cân đối kế toán; 4. Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Nếu không thể xác định được kết quả hợp đồng một cách chắc chắn, doanh thu sẽ chỉ được ghi nhận ở mức có thể thu hồi được của các chi phí đã được ghi nhận.

**Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu hoạt động tài chính**

Doanh thu hoạt động tài chính phản ánh doanh thu từ tiền lãi, tiền bản quyền, cổ tức, lợi nhuận được chia và doanh thu hoạt động tài chính khác của doanh nghiệp (đầu tư mua bán chứng khoán, thanh lý các khoản vốn góp liên doanh, đầu tư vào công ty liên kết, công ty con, đầu tư vốn khác; lãi tỷ giá hối đoái; Lãi chuyển nhượng vốn)...

Doanh thu phát sinh từ tiền lãi, cổ tức và lợi nhuận được chia của doanh nghiệp được ghi nhận khi thỏa mãn đồng thời 2 điều kiện: 1. Có khả năng thu được lợi ích từ giao dịch đó; 2. Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn.

- Tiền lãi được ghi nhận trên cơ sở thời gian và lãi suất thực tế từng kỳ.

- Cổ tức và lợi nhuận được chia được ghi nhận khi cổ đông được quyền nhận cổ tức hoặc các bên tham gia góp vốn được quyền nhận lợi nhuận từ việc góp vốn.

Khi không thể thu hồi một khoản mà trước đó đã ghi vào doanh thu thì khoản có khả năng không thu hồi được hoặc không chắc chắn thu hồi được đó phải hạch toán vào chi phí phát sinh trong kỳ, không ghi giảm doanh thu.

**12. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí tài chính**

**Chi phí tài chính bao gồm:** Các khoản chi phí hoặc khoản lỗ liên quan đến các hoạt động đầu tư tài chính, chi phí cho vay và đi vay vốn, chi phí góp vốn liên kết, lỗ chuyển nhượng chứng khoán ngắn hạn, chi phí giao dịch bán chứng khoán...; Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính, khoản lỗ phát sinh khi bán ngoại tệ, lỗ tỷ giá hối đoái.

Khoản chi phí tài chính được ghi nhận chi tiết cho từng nội dung chi phí khi thực tế phát sinh trong kỳ và được xác định một cách đáng tin cậy khi có đầy đủ bằng chứng về các khoản chi phí này.

**13. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế TNDN hiện hành**

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp được xác định gồm tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành và chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại khi xác định lợi nhuận hoặc lỗ của một kỳ kế toán

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành: là số thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp (hoặc thu hồi được) tính trên thu nhập chịu thuế và thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp của năm hiện hành theo luật thuế TNDN hiện hành được ghi nhận.

Các khoản thuế phải nộp ngân sách nhà nước sẽ được quyết toán cụ thể với cơ quan thuế. Chênh lệch giữa số thuế phải nộp theo sổ sách và số liệu kiểm tra quyết toán sẽ được điều chỉnh khi có quyết toán chính thức với cơ quan thuế.

Chính sách thuế theo những điều kiện quy định cho Công ty năm hiện hành như sau: Công ty áp dụng mức thuế suất thuế TNDN 25%.

**14. Các nghiệp vụ dự phòng rủi ro hối đoái**

Đánh giá lại số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ vào cuối năm tài chính

Số dư cuối kỳ của các khoản mục tiền tệ (tiền, tương đương tiền) có gốc ngoại tệ phải được đánh giá lại theo giá mua chuyển khoản của Ngân hàng TMCP Đầu Tư và Phát Triển VN công bố tại thời điểm lập báo cáo tài chính. Tất cả các khoản chênh lệch do đánh giá lại số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ cuối năm được hạch toán vào kết quả kinh doanh trong kỳ. Tỷ giá quy đổi tại ngày 30/6/2013: 21.150 VND/USD.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Trong năm, Ban Tổng Giám đốc Công ty quyết định áp dụng việc ghi nhận chênh lệch tỷ giá theo hướng dẫn tại Thông tư số 179/2012/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 24 tháng 10 năm 2012 ("Thông tư 179"), và tin tưởng việc áp dụng đó cùng với việc đồng thời công bố đầy đủ thông tin về sự khác biệt trong trường hợp áp dụng theo hướng dẫn của chuẩn mực kế toán số 10 "Ảnh hưởng của việc thay đổi tỷ giá hối đoái" ("VAS10") sẽ cung cấp đầy đủ hơn các thông tin cho người sử dụng báo cáo tài chính.

Ảnh hưởng đến việc lập và trình bày các báo cáo tài chính của Công ty nếu Công ty áp dụng VAS 10 cho kỳ kế toán kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2013 là không đáng kể.

**15. Công cụ tài chính****Ghi nhận ban đầu****Tài sản tài chính**

Theo thông tư 210/2009/TT-BTC ngày 6 tháng 11 năm 2009 (thông tư 210), tài sản tài chính được phân loại một cách phù hợp, cho mục đích thuyết minh trong các báo cáo tài chính, thành tài sản tài chính được ghi nhận theo giá trị hợp lý thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, các khoản cho vay và phải thu, các khoản đầu tư giữ đến ngày đáo hạn và tài sản tài chính sẵn sàng để bán. Công ty quyết định phân loại các tài sản tài chính này tại thời điểm ghi nhận lần đầu.

Tại thời điểm ghi nhận lần đầu, tài sản tài chính được xác định theo nguyên giá cộng với chi phí giao dịch trực tiếp có liên quan.

Các tài sản tài chính của Công ty bao gồm tiền và các khoản tiền gửi ngắn hạn, các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác, các công cụ tài chính được niêm yết.

**Nợ phải trả tài chính**

Nợ phải trả tài chính theo phạm vi của Thông tư 210, cho mục đích thuyết minh trong các báo cáo tài chính, được phân loại một cách phù hợp thành các khoản nợ phải trả tài chính được ghi nhận thông qua Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh, các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ. Công ty xác định việc phân loại các khoản nợ phải trả tài chính tại thời điểm ghi nhận lần đầu.

Tất cả nợ phải trả tài chính được ghi nhận ban đầu theo nguyên giá cộng với các chi phí giao dịch trực tiếp có liên quan.

Nợ phải trả tài chính của Công ty bao gồm các khoản phải trả người bán, các khoản phải trả khác, nợ và vay.

**Giá trị sau ghi nhận lần đầu**

Hiện tại không có yêu cầu xác định lại giá trị của các công cụ tài chính sau ghi nhận ban đầu.

**Bù trừ các công cụ tài chính**

Các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính được bù trừ và giá trị thuần sẽ được trình bày trên các báo cáo tình hình tài chính nếu, và chỉ nếu, đơn vị có quyền hợp pháp thi hành việc bù trừ các giá trị đã được ghi nhận này và có ý định bù trừ trên cơ sở thuần, hoặc thu được các tài sản và thanh toán nợ phải trả đồng thời.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**16. Các bên liên quan**

Các bên liên quan là các doanh nghiệp, các cá nhân, trực tiếp hay gián tiếp qua một hay nhiều trung gian, có quyền kiểm soát hoặc chịu sự kiểm soát của Công ty. Các bên liên kết, các cá nhân nào trực tiếp hoặc gián tiếp nắm giữ quyền biểu quyết và có ảnh hưởng đáng kể đối với Công ty, những chức trách quản lý chủ chốt như Ban Tổng Giám đốc, Hội đồng Quản trị, những thành viên thân cận trong gia đình của những cá nhân hoặc các bên liên kết hoặc những công ty liên kết với cá nhân này cũng được coi là các bên liên quan. Trong việc xem xét từng mối quan hệ giữa các bên liên quan, bản chất của mỗi quan hệ được chú ý chứ không phải là hình thức pháp lý.

**17. Báo cáo bộ phận**

Báo cáo bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh và theo khu vực địa lý cần được trình bày khi phần lớn doanh thu phát sinh từ bán hàng ra ngoài đồng thời thỏa mãn một trong các điều kiện sau: a). Tổng doanh thu của bộ phận từ việc bán hàng ra ngoài và từ giao dịch với các bộ phận khác phải chiếm 10% trở lên trên tổng doanh thu của tất cả bộ phận, hoặc b) Kết quả kinh doanh của bộ phận này bất kể lãi ( hay lỗ) chiếm từ 10% trở lên trên tổng lãi ( hay lỗ) của tất cả các bộ phận còn lại ( hoặc tổng lỗ của tất cả các bộ phận lỗ) nếu đại lượng nào có giá trị tuyệt đối lớn hơn, hoặc c) Tài sản của bộ phận chiếm từ 10% trở lên trên tổng tài sản của tất cả các bộ phận.

**V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN****1. Tiền và các khoản tương đương tiền**

	30/06/2013	01/01/2013
<b>Tiền</b>	<b>616.644.409</b>	<b>1.145.979.697</b>
Tiền mặt	442.016.708	701.347.862
Tiền gửi ngân hàng	174.627.701	444.631.835
Tiền gửi ngân hàng VND	172.533.557	442.538.939
Tiền gửi ngân hàng USD	2.094.144	2.092.896
	\$100,68	
<b>Cộng</b>	<b>616.644.409</b>	<b>1.145.979.697</b>

**2. Phải thu của khách hàng**

	30/06/2013	01/01/2013
<b>Các bên liên quan</b>	<b>13.539.072.556</b>	<b>35.627.474.278</b>
Công ty CP TM Toàn Lực	5.705.860.018	26.056.621.481
Công ty Cổ Phần Mai Lan	2.445.128.951	-
Công Ty CP Giấy Toàn Lực	2.216.230.790	-
Công ty CP In Khánh Hội	1.463.123.997	9.544.123.997
Trường Trung học cơ sở Việt Mỹ	1.068.000.000	-
Công ty CP Văn hóa Giáo dục Viễn Đông	62.728.800	26.728.800
Trường trung học phổ thông Việt Mỹ Anh	534.000.000	-
Công ty CP Đầu tư phát triển giáo dục Hoàng Việt	44.000.000	-
<b>Khách hàng khác</b>	<b>3.606.767.214</b>	<b>5.661.861.008</b>
Công ty CP Văn hóa Tổng hợp Hưng Phú	-	2.654.061.803
Khách hàng khác	3.606.767.214	3.007.799.205
<b>Cộng</b>	<b>17.145.839.770</b>	<b>41.289.335.286</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

<b>3. Trả trước cho người bán</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Người bán khác	56.795.000	56.795.000
<b>Cộng</b>	<b>56.795.000</b>	<b>56.795.000</b>
<b>4. Các khoản phải thu khác</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Kho bạc Nhà nước Thành phố Hồ Chí Minh	-	1.798.534.922
Bà Bùi Thị Ngọc Yến (*)	4.693.500.000	4.693.500.000
Công ty CP Thương Mại Toàn Lực	250.000.000	-
Cao ốc căn hộ Tân Xuân	30.000.000	30.000.000
Phải thu khác	44.131.921	70.310.421
<b>Cộng</b>	<b>5.017.631.921</b>	<b>6.592.345.343</b>
<i>(*) Theo Nghị quyết Hội đồng Quản trị ngày 26 tháng 12 năm 2012 về việc chuyển nhượng 469.350 cổ phần của Công ty CP TM Toàn Lực (tương đương 4.693.500.000 đồng) cho Bà Bùi Thị Ngọc Yến, thời hạn tất toán của khoản phải thu này là 31/3/2013.</i>		
<b>5. Hàng tồn kho</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Nguyên liệu, vật liệu	1.715.692.022	1.884.747.700
Công cụ, dụng cụ	996.744.163	700.906.413
Chi phí SX, KD dở dang	196.894.968	194.203.829
Thành phẩm	3.558.537.190	3.826.810.831
Hàng hoá	22.642.792.193	23.113.260
<b>Cộng giá gốc hàng tồn kho</b>	<b>29.110.660.536</b>	<b>6.629.782.033</b>
(-) Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	-	-
<b>Cộng giá trị thuần hàng tồn kho</b>	<b>29.110.660.536</b>	<b>6.629.782.033</b>
<b>6. Chi phí trả trước ngắn hạn</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Chi phí Công cụ dụng cụ	118.961.391	54.394.749
<b>Cộng</b>	<b>118.961.391</b>	<b>54.394.749</b>
<b>7. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Tạm ứng	138.540.000	125.500.000
Ký quỹ, ký cược ngắn hạn	10.000.000	10.000.000
<b>Cộng</b>	<b>148.540.000</b>	<b>135.500.000</b>

8. Tài sản cố định hữu hình: Xem trang 33.



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**9. Tài sản cố định vô hình**

	Phần mềm máy vi tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá</b>			
Số dư đầu năm	25.600.000	215.751.000	<b>241.351.000</b>
Giảm theo thông tư 45	25.600.000	-	25.600.000
Số dư cuối năm	-	215.751.000	<b>215.751.000</b>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>			
Số dư đầu năm	25.600.000	215.751.000	<b>241.351.000</b>
Giảm theo thông tư 45	25.600.000	-	25.600.000
Số dư cuối năm	-	215.751.000	<b>215.751.000</b>
<b>Giá trị còn lại</b>			
Số dư đầu năm	-	-	-
Số dư cuối năm	-	-	-

(\*) *Ghi chú:*

- Nguyên giá TSCĐ vô hình cuối kỳ đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng: 215.75.000 VND.

**10. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang**

Chi phí xây dựng cơ bản dở dang cho dự án

- Công trình Trường Trung học cơ sở Việt Mỹ

**Cộng****30/06/2013****01/01/2013**

-

22.441.794.279

-

**22.441.794.279****11. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn: Xem trang 34, 35.****12. Vay và nợ ngắn hạn**

Vay ngắn hạn

Ngân hàng TMCP Ngoại Thương VN - VND

Nợ dài hạn đến hạn trả

Bộ Tài chính

**Cộng****30/06/2013****01/01/2013**

-

2.700.000.000

-

2.700.000.000

-

200.841.111

-

200.841.111

-

**2.900.841.111****13. Phải trả người bán**

Các bên liên quan

Công ty CP TM Toàn Lực

Công ty CP Chè - Cà phê Di Linh

Người bán khác

**Cộng****30/06/2013****01/01/2013**

-

805.992.164

-

789.492.164

-

16.500.000

**1.010.385.101****1.355.589.086****1.010.385.101****2.161.581.250**

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

<b>14. Người mua trả tiền trước</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
<b>Các bên liên quan</b>	<b>4.393.954.485</b>	<b>4.112.957.135</b>
Công ty Cổ Phần Mai Lan	-	875.588.650
Trường Tiểu học Dân lập Việt Mỹ	4.393.954.485	3.237.368.485
<b>Cộng</b>	<b>4.393.954.485</b>	<b>4.112.957.135</b>
<b>15. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Thuế giá trị gia tăng	-	278.877.460
Thuế thu nhập doanh nghiệp	653.349.126	-
Thuế thu nhập cá nhân	9.362.403	24.155.899
<b>Cộng</b>	<b>662.711.529</b>	<b>303.033.359</b>
<b>16. Chi phí phải trả</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Tiền điện sản xuất	33.140.697	24.929.380
Trích thường đạt doanh số	180.000.000	-
Chi phí quảng cáo	30.000.000	-
Tiền thuê nhà	14.145.150	-
Tiền com trưa	31.980.000	-
<b>Cộng</b>	<b>289.265.847</b>	<b>24.929.380</b>
<b>17. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Kinh phí công đoàn	21.850.925	37.188.460
Bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế, bảo hiểm thất nghiệp	34.602.833	-
Phải trả về Cổ phần hóa	4.664.502	4.664.502
Công ty CP Chè - Cà phê Di Linh	1.000.000.000	-
Trường Tiểu học Dân lập Việt Mỹ	771.700.000	771.700.000
Trường Trung học cơ sở Việt Mỹ	974.000.000	974.000.000
Sầm Thái Sơn	10.000.000	10.000.000
<b>Cộng</b>	<b>2.816.818.260</b>	<b>1.797.552.962</b>
<b>18. Vay và nợ dài hạn</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
<b>Vay dài hạn</b>	<b>8.079.360.385</b>	<b>9.027.360.385</b>
Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam - Chi nhánh 12	8.079.360.385	9.027.360.385
<b>Nợ dài hạn</b>	<b>200.841.112</b>	<b>200.841.112</b>
Bộ Tài chính (**)	200.841.112	200.841.112
<b>Cộng</b>	<b>8.280.201.497</b>	<b>9.228.201.497</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Khoản vay ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam - Chi nhánh 12 như sau:

Số hợp đồng	Ngày vay	Ngày đáo hạn	Lãi suất	Hình thức đảm bảo
151/HĐTD (*)	07/08/2010	07/08/2017	Theo từng lần vay	Đảm bảo bằng tài sản hình thành bằng vốn vay trong tương lai.

(\*) Khoản vay dài hạn Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam - CN 12 TP. HCM theo hợp đồng tín dụng số 151/HĐTD ngày 7/8/2010. Hạn mức vay: 31.500.000.000 đồng. Mục đích: vay đầu tư cho dự án xây dựng và mở rộng Trường THCS Việt Mỹ; Thời hạn vay 84 tháng kể từ ngày giải ngân đầu tiên; Lãi suất cho vay bằng tổng lãi suất huy động tiết kiệm VND kỳ hạn 12 tháng trả lãi cuối kỳ và cộng biên độ tối thiểu 3,8%/năm. Hình thức đảm bảo: tài sản hình thành từ vốn vay. Theo quyết định số 2849/QĐ-UBND ngày 02/07/2010 của UBND Tp. HCM thì Công ty được Ngân sách Nhà nước hỗ trợ toàn bộ chi phí lãi vay phát sinh từ việc đầu tư xây dựng mở rộng Trường Việt Mỹ. Theo giấy đề nghị thanh toán vốn đầu tư số 02/TT-VĐT - SGVĐ ngày 11/01/2013, Kho Bạc Nhà Nước đã duyệt chi khoản cấp bù lãi vay (từ ngày 27/12/2011 đến ngày 25/12/2012) là 1.375.133.000 đồng.

(\*\*) Khoản nợ dài hạn của Bộ Tài chính căn cứ vào công văn số 13237 - TC/TCĐN về việc thu hồi mặt bằng. Khoản vay tín chấp và không tính lãi vay. Mục đích vay: đầu tư, xây dựng dây chuyền sản xuất, lắp ráp lốp xe. Thời hạn thanh toán: 10 năm kể từ năm 2006, trong đó thời gian ân hạn là 2 năm. Khoản nợ sẽ được thanh toán hết vào năm 2014. Khoản tiền phải trả hàng năm cho Bộ Tài chính là: 200.841.111 đồng.

**19. Vốn chủ sở hữu**

a. Bảng đối chiếu biến động của Vốn chủ sở hữu: xem trang số 36.

**b. Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu**

	Tỷ lệ vốn góp	30/06/2013	01/01/2013
Công ty CP ĐT PT TM Viễn Đông	33,27%	31.840.070.000	31.840.070.000
Công ty CP Giấy Toàn Lực	7,40%	7.085.100.000	7.085.100.000
Các cổ đông khác	59,33%	56.774.660.000	56.774.660.000
<b>Cộng</b>	<b>100%</b>	<b>95.699.830.000</b>	<b>95.699.830.000</b>

**c. Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận**

	Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013	Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012
Vốn đầu tư của chủ sở hữu	95.699.830.000	87.000.000.000
Vốn góp đầu năm	95.699.830.000	87.000.000.000
Vốn góp tăng trong năm	-	-
Vốn góp giảm trong năm	-	-
Vốn góp cuối năm	95.699.830.000	87.000.000.000
Cổ tức, lợi nhuận đã chia		

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

	Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013	Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012
<b>d. Cổ phiếu</b>		
Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành		
Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng	9.569.983	8.700.000
<i>Cổ phiếu phổ thông</i>	9.569.983	8.700.000
Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	9.569.983	8.700.000
<i>Cổ phiếu phổ thông</i>	9.569.983	8.700.000
Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành: đồng Việt Nam/cổ phiếu.	10.000	10.000
<b>e. Các quỹ của doanh nghiệp</b>	<b>30/06/2013</b>	<b>01/01/2013</b>
Quỹ đầu tư phát triển	3.526.899.032	3.526.899.032
Quỹ dự phòng tài chính	1.824.070.176	1.824.070.176
<b>Cộng</b>	<b>5.350.969.208</b>	<b>5.350.969.208</b>

\* Mục đích trích lập và sử dụng các quỹ của doanh nghiệp

Quỹ đầu tư phát triển được trích lập từ lợi nhuận sau thuế của doanh nghiệp và được sử dụng vào việc đầu tư mở rộng quy mô sản xuất, kinh doanh hoặc đầu tư chiều sâu của doanh nghiệp.

Quỹ dự phòng tài chính được trích lập từ lợi nhuận sau thuế của doanh nghiệp và được sử dụng vào xử lý khi doanh nghiệp gặp rủi ro về kinh doanh hoặc thua lỗ kéo dài.

**VI. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BÁO CÁO KẾT QUẢ HĐKD**

	Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013	Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>		
Doanh thu bán thành phẩm	10.962.366.014	12.743.070.343
Doanh thu bán hàng hóa	11.539.876.394	28.138.995.132
Doanh thu cung cấp dịch vụ	1.948.194.545	581.818.180
Doanh thu khác	539.361.454	-
<b>Cộng</b>	<b>24.989.798.407</b>	<b>41.463.883.655</b>
<b>2. Các khoản giảm trừ doanh thu</b>	<b>Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013</b>	<b>Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012</b>
Chiết khấu thương mại	155.412.466	159.798.319
Hàng bán bị trả lại	9.613.380	54.803.547
<b>Cộng</b>	<b>165.025.846</b>	<b>214.601.866</b>
<b>3. Giá vốn hàng bán</b>	<b>Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013</b>	<b>Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012</b>
Giá vốn thành phẩm đã bán	8.495.858.358	9.134.052.318
Giá vốn của hàng hóa đã bán	11.486.159.621	27.828.326.163
Giá vốn của dịch vụ đã cung cấp	685.225.854	581.818.181
Giá vốn khác (vật tư xuất bán)	96.497.775	8.930.580
<b>Cộng</b>	<b>20.763.741.608</b>	<b>37.553.127.242</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

	<b>Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013</b>	<b>Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012</b>
<b>4. Doanh thu hoạt động tài chính</b>		
Lãi tiền gửi, tiền cho vay	5.896.036	3.192.674
Cổ tức, lợi nhuận được chia	-	1.125.000.000
Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	-	617
<b>Cộng</b>	<b>5.896.036</b>	<b>1.128.193.291</b>
<b>5. Chi phí tài chính</b>		
Lãi tiền vay	782.558.057	143.361.284
Lỗ chênh lệch tỷ giá đã thực hiện	-	298.258.842
Dự phòng giảm giá các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn	(1.578.567.393)	2.863.583.281
Chi phí tài chính khác	12.689.601	7.624.261
<b>Cộng</b>	<b>(783.319.735)</b>	<b>3.312.827.668</b>
<b>6. Chi phí bán hàng</b>		
Chi phí nhân viên	646.019.110	554.297.566
Chi phí vật liệu, bao bì	1.213.406	15.467.377
Chi phí khấu hao TSCĐ	12.746.748	12.746.748
Chi phí bảo hành	259.364	-
Chi phí dịch vụ mua ngoài	-	288.605.962
Chi phí bằng tiền khác	605.248.596	753.347.410
<b>Cộng</b>	<b>1.265.487.224</b>	<b>1.624.465.063</b>
<b>7. Chi phí quản lý doanh nghiệp</b>		
Chi phí nhân viên quản lý	612.340.155	760.759.244
Chi phí đồ dùng văn phòng	59.147.176	52.026.958
Chi phí khấu hao TSCĐ	9.183.195	34.272.462
Thuế, phí và lệ phí	9.063.455	8.481.000
Chi phí bằng tiền khác	250.985.406	411.109.557
<b>Cộng</b>	<b>940.719.387</b>	<b>1.266.649.221</b>
<b>8. Thu nhập khác</b>		
Thu phí hỗ trợ di dời	-	488.421.815
Thu nhập khác	49.278	-
<b>Cộng</b>	<b>49.278</b>	<b>488.421.815</b>
<b>9. Chi phí khác</b>		
Chi phí khấu hao nhà xưởng	-	114.597.504
Tiền phạt	66.254	125.083
<b>Cộng</b>	<b>66.254</b>	<b>114.722.587</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

	Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013	Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012
<b>10. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành</b>		
1. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	2.644.023.137	(1.005.894.886)
2. Các khoản điều chỉnh tăng, giảm lợi nhuận kế toán để xác định thu nhập chịu thuế thu nhập doanh nghiệp:	4.131.392	(1.122.271.917)
- Các khoản điều chỉnh tăng	4.131.392	2.728.083
<i>Chi phí không hợp lệ</i>	4.131.392	2.728.083
- Các khoản điều chỉnh giảm	-	(1.125.000.000)
<i>Cổ tức, lợi nhuận được chia</i>	-	(1.125.000.000)
3. Thu nhập chịu thuế năm hiện hành (1+2)	2.648.154.529	(2.128.166.803)
4. Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp năm hiện hành	662.038.632	-
	<b>Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013</b>	<b>Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012</b>
<b>11. Chi phí sản xuất, kinh doanh theo yếu tố</b>		
Chi phí nguyên liệu, vật liệu	6.458.693.357	6.593.174.084
Chi phí nhân công	2.961.608.492	1.925.735.076
Chi phí khấu hao tài sản cố định	825.545.680	133.194.665
Chi phí dịch vụ mua ngoài	9.063.455	-
Chi phí khác bằng tiền	870.890.066	-
<b>Cộng</b>	<b>11.125.801.050</b>	<b>8.652.103.825</b>
	<b>Từ 01/01/2013 đến 30/6/2013</b>	<b>Từ 01/01/2012 đến 30/6/2012</b>
<b>12. Lãi cơ bản trên cổ phiếu</b>		
Lợi nhuận kế toán sau thuế thu nhập doanh nghiệp	1.981.984.505	(1.005.894.886)
Các khoản điều chỉnh tăng hoặc giảm	-	-
Lợi nhuận hoặc lỗ phân bổ cho cổ đông sở hữu cổ phiếu phổ thông.	1.981.984.505	(1.005.894.886)
Cổ phiếu phổ thông đang lưu hành bình quân trong kỳ	9.569.983	8.700.000
<b>Lãi cơ bản trên cổ phiếu</b>	<b>207</b>	<b>(116)</b>

**13. Mục tiêu và chính sách quản lý rủi ro tài chính**

Các rủi ro chính từ công cụ tài chính bao gồm rủi ro thị trường, rủi ro tín dụng và rủi ro thanh khoản

Ban Tổng Giám đốc xem xét và áp dụng các chính sách quản lý cho những rủi ro nói trên như sau:

**13.1 Rủi ro thị trường**

Rủi ro thị trường là rủi ro mà giá trị hợp lý của các luồng tiền trong tương lai của một công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của giá thị trường. Rủi ro thị trường có ba loại rủi ro: rủi ro lãi suất, rủi ro tiền tệ và rủi ro về giá khác, chẳng hạn như rủi ro về giá cổ phần. Công cụ tài chính bị ảnh hưởng bởi rủi ro thị trường bao gồm các khoản vay và nợ, tiền gửi, các khoản đầu tư sẵn sàng để bán.

Các phân tích độ nhạy như được trình bày dưới đây liên quan đến tình hình tài chính của Công ty tại ngày 30 tháng 6 năm 2013 và ngày 30 tháng 6 năm 2012.

Các phân tích độ nhạy này đã được lập trên cơ sở giá trị các khoản nợ thuần, tỷ lệ giữa các khoản nợ có lãi suất cố định và các khoản nợ có lãi suất thả nổi và tỷ lệ tương quan giữa các công cụ tài chính có gốc ngoại tệ là không thay đổi.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Khi tính toán các phân tích độ nhạy, Ban Tổng Giám đốc giả định rằng độ nhạy của các công cụ nợ sẵn sàng để bán trên bảng cân đối kế toán và các khoản mục có liên quan trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh bị ảnh hưởng bởi các thay đổi trong giả định về rủi ro thị trường tương ứng. Phép phân tích này được dựa trên các tài sản và nợ phải trả tài chính mà Công ty nắm giữ tại ngày 30 tháng 6 năm 2013 và ngày 30 tháng 6 năm 2012.

**Rủi ro lãi suất**

Rủi ro lãi suất là rủi ro mà giá trị hợp lý hoặc các luồng tiền trong tương lai của một công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của lãi suất thị trường. Rủi ro thị trường do thay đổi lãi suất của Công ty chủ yếu liên quan đến khoản vay và nợ, tiền và các khoản tiền gửi ngắn hạn của Công ty.

Công ty quản lý rủi ro lãi suất bằng cách phân tích tình hình cạnh tranh trên thị trường để có được các lãi suất có lợi cho mục đích của Công ty và vẫn nằm trong giới hạn quản lý rủi ro của mình.

**Độ nhạy đối với lãi suất**

Độ nhạy của các (khoản vay và nợ, tiền và các khoản tiền gửi ngắn hạn) của Công ty đối với sự thay đổi có thể xảy ra ở mức độ hợp lý trong lãi suất được thể hiện như sau.

Với giả định là các biến số khác không thay đổi, các biến động trong lãi suất của các (khoản vay) với lãi suất thả nổi có ảnh hưởng đến lợi nhuận trước thuế của Công ty như sau:

	Tăng/ giảm điểm cơ bản	Ảnh hưởng đến lợi nhuận trước thuế
<b>Cho kỳ tài chính 06 tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2013</b>		
VND	100	(74.627.160)
VND	-100	74.627.160
<b>Cho kỳ tài chính 06 tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2012</b>		
VND	300	(372.149.216)
VND	-300	372.149.216

Mức tăng/ giảm điểm cơ bản sử dụng để phân tích độ nhạy đối với lãi suất được giả định dựa trên các điều kiện có thể quan sát được của thị trường hiện tại. Các điều kiện này cho thấy mức biến động cao hơn không đáng kể so với các kỳ trước.

**Rủi ro ngoại tệ**

Rủi ro ngoại tệ là rủi ro mà giá trị hợp lý của các luồng tiền trong tương lai của một công cụ tài chính sẽ biến động theo những thay đổi của tỷ giá ngoại tệ. Công ty chịu rủi ro do sự thay đổi của tỷ giá hối đoái liên quan trực tiếp đến các hoạt động kinh doanh của công ty bằng các đơn vị tiền tệ khác Đồng Việt Nam.

Công ty quản lý rủi ro ngoại tệ bằng cách xem xét tình hình thị trường hiện hành và dự kiến khi Công ty lập kế hoạch cho các nghiệp vụ trong tương lai bằng ngoại tệ. Công ty không sử dụng bất kỳ công cụ tài chính phái sinh để phòng ngừa rủi ro ngoại tệ của mình.

**Độ nhạy đối với ngoại tệ**

Công ty không thực hiện phân tích độ nhạy đối với ngoại tệ vì rủi ro do thay đổi ngoại tệ tại ngày lập báo cáo tài chính là không đáng kể.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**Rủi ro về giá cổ phiếu**

Các cổ phiếu đã niêm yết do Công ty nắm giữ bị ảnh hưởng bởi các rủi ro thị trường phát sinh từ tính không chắc chắn về giá trị tương lai của cổ phiếu đầu tư. Công ty quản lý giá rủi ro về giá cổ phiếu bằng cách thiết lập hạn mức đầu tư. Hội đồng Quản trị của Công ty cũng xem xét và phê duyệt các quyết định đầu tư vào cổ phiếu.

**13.2 Rủi ro tín dụng**

Rủi ro tín dụng là rủi ro mà một bên tham gia trong một công cụ tài chính hoặc hợp đồng khách hàng không thực hiện các nghĩa vụ của mình, dẫn đến tổn thất về tài chính. Công ty có rủi ro tín dụng từ các hoạt động sản xuất kinh doanh và đầu tư của mình (chủ yếu đối với các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác) và từ hoạt động tài chính của mình, bao gồm tiền gửi ngân hàng.

**Tiền gửi ngân hàng**

Công ty chủ yếu duy trì số tiền gửi tại các ngân hàng lớn có uy tín ở Việt Nam. Công ty nhận thấy mức độ tập trung rủi ro tín dụng đối với tiền gửi ngân hàng là thấp.

**Phải thu khách hàng và phải thu khác**

Công ty giảm thiểu rủi ro tín dụng bằng cách chỉ giao dịch với các đơn vị có khả năng tài chính tốt công ty thường xuyên theo dõi chặt chẽ nợ phải thu để đôn đốc thu hồi. Trên cơ sở này và khoản phải thu của Công ty liên quan đến nhiều khách hàng khác nhau nên rủi ro tín dụng không tập trung vào một khách hàng nhất định.

Đối với các tài sản tài chính là các khoản nợ phải thu quá hạn đã bị suy giảm, Công ty đã thực hiện trích lập dự phòng theo hướng dẫn của Thông tư 228/2009/TT-BTC. Tất cả các tài sản tài chính còn lại đều trong hạn và không bị suy giảm vì các tài sản tài chính này đều liên quan đến các khách hàng có uy tín và có khả năng thanh toán tốt ngoại trừ các khoản phải thu sau đây được coi là quá hạn nhưng chưa bị suy giảm vào ngày 30 tháng 6 năm 2013.

**Quá hạn nhưng không bị suy giảm**

	Không quá hạn và không bị suy giảm	Dưới 90 ngày	91-180 ngày	> 181 ngày
30 tháng 6 năm 2013	17.145.839.770	-	-	4.693.500.000
31 tháng 12 năm 2012	19.926.213.805	-	-	26.056.621.481

**13.3 Rủi ro thanh khoản**

Rủi ro thanh khoản là rủi ro Công ty gặp khó khăn khi thực hiện các nghĩa vụ tài chính do thiếu vốn. Rủi ro thanh khoản của Công ty chủ yếu phát sinh từ việc các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính có các thời điểm đáo hạn lệch nhau.

Công ty giám sát rủi ro thanh khoản thông qua việc duy trì một lượng tiền mặt và các khoản tương đương tiền và các khoản vay ngân hàng ở mức mà Ban Tổng Giám đốc cho là đủ để đáp ứng cho các hoạt động của Công ty và để giảm thiểu ảnh hưởng của những biến động về luồng tiền.

Bảng dưới đây tổng hợp thời hạn thanh toán của các khoản nợ phải trả tài chính của Công ty dựa trên các khoản thanh toán dự kiến theo hợp đồng theo cơ sở chưa được chiết khấu:



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

<b>30 tháng 6 năm 2013</b>	<i>Dưới 1 năm</i>	<i>Từ 1-5 năm</i>	<i>Trên 5 năm</i>	<i>Tổng cộng</i>
Các khoản vay và nợ	-	8.280.201.497	-	8.280.201.497
Phải trả người bán	1.010.385.101	-	-	1.010.385.101
Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác và chi phí phải trả	2.755.700.000	-	-	2.755.700.000
	<b>3.766.085.101</b>	<b>8.280.201.497</b>	<b>-</b>	<b>12.046.286.598</b>

**31 tháng 12 năm 2012**

Các khoản vay và nợ	2.900.841.111	9.228.201.497	-	12.129.042.608
Phải trả người bán	2.161.581.250	-	-	2.161.581.250
Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác và chi phí phải trả	1.745.700.000	-	-	1.745.700.000
	<b>6.808.122.361</b>	<b>9.228.201.497</b>	<b>-</b>	<b>16.036.323.858</b>

Công ty cho rằng mức độ tập trung rủi ro đối với việc trả nợ là thấp. Công ty có đủ khả năng tiếp cận các nguồn vốn và các khoản vay đến hạn thanh toán trong vòng 12 tháng có thể được tái tục với các bên cho vay hiện tại.

**Tài sản đảm bảo**

Công ty đã sử dụng Tài sản hình thành trong tương lai là "Xây dựng mở rộng công trình Trường Trung học cơ sở Việt Mỹ" tại 252 Lạc Long Quân, Quận 11, Tp. HCM làm tài sản thế chấp cho khoản vay dài hạn từ Ngân hàng TMCP Công Thương VN - CN 12 (Thuyết minh số V.18 vay dài hạn).

14. Tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính: Xem trang 37.

**VII. NHỮNG THÔNG TIN KHÁC****1. Giao dịch với các bên liên quan**

Các giao dịch trọng yếu và số dư với các bên liên quan trong kỳ như sau:

<b>Bên liên quan</b>	<b>Mối quan hệ</b>	<b>Tính chất giao dịch</b>	<b>Phát sinh trong năm</b>	<b>Số dư cuối năm</b>
Công ty CP Văn Hóa Giáo Dục Viễn Đông	Đầu tư dài hạn	Phí khai thác mặt bằng	36.000.000	-
		Phải thu phí khai thác mặt bằng	-	62.728.800

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Trường Tiểu học Dân lập Việt Mỹ	Công ty liên kết	Phí khai thác mặt bằng	461.014.000	-
		Thu tiền phí khai thác mặt bằng	1.617.600.000	-
		Thanh toán trước phí khai thác mặt bằng	-	4.393.954.485
		Phải trả tiền mượn	-	771.700.000
Trường THCS Việt Mỹ	Công ty liên kết	Phí khai thác mặt bằng	1.068.000.000	-
		Phải thu phí khai thác mặt bằng	-	1.068.000.000
		Phải trả tiền mượn	-	974.000.000
Công ty CP Thương mại Toàn Lực	Đầu tư dài hạn	Bán hàng	1.307.169.600	-
		Cán trừ công nợ	20.945.931.063	-
		Thu tiền hàng	712.000.000	-
		Cho mượn tiền	250.000.000	-
		Mua hàng	35.659.500.702	-
		Trả tiền hàng	15.503.061.803	-
		Phải thu tiền hàng	-	5.705.860.018
		Phải thu tiền mượn	-	250.000.000
Công ty CP Đầu tư Phát triển Giáo dục Hoàng Việt	Công ty liên kết	Phí khai thác mặt bằng	44.000.000	-
		Phải thu phí khai thác mặt bằng	-	44.000.000
Công ty CP Giấy Toàn Lực	Đầu tư dài hạn - cổ đông có ảnh hưởng đáng kể	Bán hàng	4.071.230.790	-
		Thu tiền hàng	1.855.000.000	-
		Phải thu tiền hàng	-	2.216.230.790
Công ty CP Đầu tư Phát triển Thương mại Viễn Đông	Đầu tư dài hạn	Cho mượn tiền	730.000.000	-
		Thu tiền cho mượn	730.000.000	-
Trường Trung Học Phổ Thông Việt Mỹ Anh	Công ty liên kết	Phí khai thác mặt bằng	534.000.000	-
		Phải thu phí khai thác mặt bằng	-	534.000.000
Công ty CP Chè Cà phê Di Linh	Đầu tư dài hạn	Cho mượn tiền	300.000.000	-
		Thu tiền cho mượn	300.000.000	-
		Mượn tiền	1.500.000.000	-
		Trả tiền mượn	500.000.000	-
		Phải trả tiền mượn	-	1.000.000.000
Công ty CP In Khánh Hội	Đầu tư dài hạn	Thu tiền hàng	8.081.000.000	-
		Phải thu tiền hàng	-	1.463.123.997

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Công ty CP Mai Lan	Quan hệ cổ đông	Bán hàng	7.311.478.527	-
		Cần trừ công nợ	927.760.926	-
		Thu tiền hàng	3.063.000.000	-
		Mua hàng	1.639.760.926	-
		Trả tiền hàng	712.000.000	-
		Phải thu tiền hàng	-	2.445.128.951
<b>Ban Tổng Giám đốc</b>		<b>Lương và thưởng</b>	<b>279.186.000</b>	<b>-</b>

2. Trình bày tài sản, doanh thu, kết quả kinh doanh theo bộ phận: Xem trang 38, 39.

3. Thông tin về hoạt động liên tục: Công ty vẫn tiếp tục hoạt động trong tương lai.

4. Số liệu so sánh

Một số chỉ tiêu so sánh trên Báo cáo tài chính đã được trình bày lại như sau: (công cụ tài chính)

31 tháng 12 năm 2012	Phân loại và trình bày lại		Đã trình bày trên báo cáo năm trước	
	Dưới 1 năm	Tổng cộng	Từ 1-5 năm	Tổng cộng
Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác và chi phí phải trả	1.745.700.000	1.745.700.000	1.745.700.000	1.745.700.000
	<b>1.745.700.000</b>	<b>1.745.700.000</b>	<b>1.745.700.000</b>	<b>1.745.700.000</b>

31 tháng 12 năm 2012	Đã trình bày trên báo cáo năm trước		
	Giá trị	Dự phòng	Giá trị hợp lý
- Tài sản tài chính sẵn sàng để bán	54.309.011.652	(10.633.359.317)	43.675.652.335
	<b>54.309.011.652</b>	<b>(10.633.359.317)</b>	<b>43.675.652.335</b>

01 tháng 01 năm 2013	Phân loại và trình bày lại		
	Giá trị	Dự phòng	Giá trị hợp lý
- Tài sản tài chính sẵn sàng để bán	9.011.289.000	(7.471.830.000)	1.539.459.000
- Đầu tư dài hạn khác	45.297.722.652	(3.161.529.317)	42.136.193.335
	<b>54.309.011.652</b>	<b>(10.633.359.317)</b>	<b>43.675.652.335</b>

TP.HCM, ngày 10 tháng 7 năm 2013

Người lập biểu



Nguyễn Thị Thu Phượng

Kế toán trưởng



Võ Trần Quốc

Chủ tịch Hội đồng Quản trị



Võ Nguyên Khôi

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**8. Tài sản cố định hữu hình**

Khoản mục	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải	Thiết bị, dụng cụ quản lý	TSCĐ khác	Tổng cộng
<b>Nguyên giá</b>						
Số dư đầu năm	4.434.049.288	5.365.980.203	502.514.450	199.096.298	1.115.336.624	<b>11.616.976.863</b>
<i>ĐT XD CB h. thành</i>	<i>21.444.491.910</i>	-	-	<i>1.420.704.291</i>	-	<b>22.865.196.201</b>
<i>Điều chỉnh giảm theo Thông tư 45</i>	<i>97.618.444</i>	<i>324.302.101</i>	<i>22.579.545</i>	<i>106.316.298</i>	-	<b>550.816.388</b>
Số dư cuối năm	25.780.922.754	5.041.678.102	479.934.905	1.513.484.291	1.115.336.624	<b>33.931.356.676</b>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế</b>						
Số dư đầu năm	3.127.565.902	5.025.715.608	351.677.968	166.616.309	700.486.525	<b>9.372.062.312</b>
<i>Khấu hao trong năm</i>	<i>543.155.424</i>	<i>62.070.547</i>	<i>12.746.748</i>	<i>151.253.625</i>	<i>56.319.336</i>	<b>825.545.680</b>
<i>Điều chỉnh giảm theo Thông tư 45</i>	<i>80.539.124</i>	<i>319.588.500</i>	<i>22.579.545</i>	<i>94.890.041</i>	-	<b>517.597.210</b>
Số dư cuối năm	3.590.182.202	4.768.197.655	341.845.171	222.979.893	756.805.861	<b>9.680.010.782</b>
<b>Giá trị còn lại</b>						
Số dư đầu năm	1.306.483.386	340.264.595	150.836.482	32.479.989	414.850.099	<b>2.244.914.551</b>
Số dư cuối năm	22.190.740.552	273.480.447	138.089.734	1.290.504.398	358.530.763	<b>24.251.345.894</b>

\* Giá trị còn lại của TSCĐHH đã dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo các khoản vay trước và sau khi thay đổi theo Thông tư 45: 22.865.196.201 VND.

\* Nguyên giá tài sản cố định hữu hình cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng:

+ Nguyên giá tài sản cố định hữu hình trước khi thay đổi theo Thông tư 45: 5.401.125.674 VND.

+ Nguyên giá tài sản cố định hữu hình sau khi thay đổi theo Thông tư 45: 4.988.680.968 VND.

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

## 11. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn

Tên Công ty liên kết	Tỷ lệ góp vốn theo Giấy phép ĐKKD	30/06/2013		01/01/2013	
		Số lượng	Giá trị	Số lượng	Giá trị
Đầu tư vào Công ty liên kết					
<i>Trường Trung Học Cơ Sở Việt Mỹ (*)</i>	40,00%	80.000	800.000.000	80.000	800.000.000
<i>Trường tiểu học Dân lập Việt Mỹ</i>	35,00%	87.500	875.000.000	87.500	875.000.000
<i>Công ty Cổ Phần Đầu tư Phát triển Giáo dục Hoàng Việt</i>	30,00%	405.000	4.500.000.000	405.000	4.500.000.000
<i>Trường Việt Mỹ Anh</i>	40,00%	80.000	800.000.000	80.000	800.000.000
<b>Cộng</b>			<b>6.975.000.000</b>		<b>6.975.000.000</b>

**Ghi chú:**

(\*) Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Quản trị ngày 04/07/2009 về việc góp vốn thành lập Trường THCS Việt Mỹ, sau khi bàn bạc thảo luận các thành viên HĐQT thống nhất tỷ lệ góp vốn là 40%, tương ứng 4.000.000.000 đồng. Tính đến 30/6/2013, vốn thực góp của Công ty tại Trường THCS Việt Mỹ là 800.000.000 đồng.

Đầu tư dài hạn khác	Tỷ lệ góp vốn theo	30/06/2013		01/01/2013	
		Số lượng	Giá trị	Số lượng	Giá trị
<i>Công ty Cổ Phần Đầu tư PT Thương mại Viễn Đông</i>	2,23%	570.170	9.011.289.000	570.170	9.011.289.000
<i>Công ty Cổ Phần Chè Minh Rồng</i>	1,79%	24.300	1.215.000.000	24.300	1.215.000.000
<i>Công ty Cổ Phần Chè Cà Phê Di Linh</i>	0,91%	20.000	600.432.652	20.000	600.432.652
<i>Công ty Cổ Phần Giấy Toàn Lực</i>	17,66%	1.695.000	16.950.000.000	1.695.000	16.950.000.000
<i>Công ty Cổ Phần Thương Mại Toàn Lực</i>	18,97%	1.780.650	17.806.500.000	1.780.650	17.806.500.000
<i>Công ty Cổ Phần Sách và Dịch vụ Văn hóa Tây Đô</i>	4,95%	222.579	2.225.790.000	222.579	2.225.790.000
<i>Công ty Cổ Phần In Khánh Hội</i>	19,00%	150.000	1.500.000.000	150.000	1.500.000.000
<i>Công ty Cổ Phần Văn Hóa Giáo Dục Viễn Đông (*)</i>	10,00%	500.000	5.000.000.000	500.000	5.000.000.000
<b>Cộng</b>		<b>4.962.699</b>	<b>54.309.011.652</b>	<b>4.962.699</b>	<b>54.309.011.652</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (-)

Công ty Cổ Phần Đầu tư PT Thương mại Viễn Đông	(6.616.575.000)	(7.471.830.000)
Công ty Cổ Phần Chè Cà Phê Di Linh (**)	-	(40.657.836)
Công ty Cổ Phần Văn Hóa Giáo Dục Viễn Đông (**)	(307.316.380)	(247.883.298)
Công ty Cổ Phần In Khánh Hội (**)	(1.299.107.845)	(921.795.311)
Công ty Cổ Phần Đầu tư Phát triển Giáo dục Hoàng Việt (**)	(609.184.383)	(1.951.192.872)
Trường THPT Việt Mỹ Anh (**)	(222.608.316)	-
<b>Tổng cộng</b>	<b>(9.054.791.924)</b>	<b>(10.633.359.317)</b>

(\*) Theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0305072778 của Công ty CP Văn Hóa Giáo Dục Viễn Đông chứng nhận lần đầu ngày 5/7/2007, đăng ký thay đổi lần thứ 2 ngày 18/8/2009 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp, vốn góp của Công ty CP Công Nghệ Sài Gòn Viễn Đông vào Công ty CP Văn Hóa Giáo Dục Viễn Đông là 20.000.000.000 đồng, tương ứng tỷ lệ vốn góp là 40%. Tính đến 30/6/2013, vốn thực góp của Công ty tại Công ty CP Văn Hóa Giáo Dục Viễn Đông là 5.000.000.000 đồng tương ứng tỷ lệ vốn góp 10%, 30% còn lại Công ty đã chuyển quyền mua cho cổ đông khác.

(\*\*) Khoản dự phòng giảm giá các khoản đầu tư tài chính dài hạn được lập theo Thông tư 89/2013/TT-BTC ngày 28/6/2013; Theo đó, các Báo cáo tài chính cho kỳ kế toán 06 tháng kết thúc ngày 30 tháng 6 năm 2013 chưa được kiểm toán.

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**19. Vốn chủ sở hữu****a. Bảng đối chiếu biến động của Vốn chủ sở hữu**

Khoản mục	Vốn góp	Thặng dư vốn cổ phần	Chênh lệch tỷ giá hối đoái	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ dự phòng tài chính	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	Cộng
<b>Số dư tại 01/01/2012</b>	<b>87.000.000.000</b>	<b>4.800.000.000</b>	<b>(146.882.984)</b>	<b>3.526.899.032</b>	<b>1.637.807.534</b>	<b>13.266.771.066</b>	<b>110.084.594.648</b>
Tăng vốn	8.699.830.000	-	-	-	-	-	8.699.830.000
Lãi trong kỳ	-	-	-	-	-	220.336.627	220.336.627
Chênh lệch tỷ giá hối đoái	-	-	146.882.984	-	-	-	146.882.984
Trích lập các quỹ	-	-	-	-	186.262.642	(186.262.642)	-
Trích cổ tức 10% từ LN 2011	-	-	-	-	-	(8.699.830.000)	(8.699.830.000)
<b>Số dư tại 31/12/2012</b>	<b>95.699.830.000</b>	<b>4.800.000.000</b>	<b>-</b>	<b>3.526.899.032</b>	<b>1.824.070.176</b>	<b>4.601.015.051</b>	<b>110.451.814.259</b>
<b>Số dư tại 01/01/2013</b>	<b>95.699.830.000</b>	<b>4.800.000.000</b>	<b>-</b>	<b>3.526.899.032</b>	<b>1.824.070.176</b>	<b>4.601.015.051</b>	<b>110.451.814.259</b>
Tăng vốn	-	-	-	-	-	-	-
Lãi trong kỳ	-	-	-	-	-	1.981.984.505	1.981.984.505
<b>Số dư tại 30/6/2013</b>	<b>95.699.830.000</b>	<b>4.800.000.000</b>	<b>-</b>	<b>3.526.899.032</b>	<b>1.824.070.176</b>	<b>6.582.999.556</b>	<b>112.433.798.764</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**14. Tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính:**

Bảng dưới đây trình bày giá trị ghi sổ và giá trị hợp lý của các công cụ tài chính được trình bày trong báo cáo tài chính của Công ty.

	Giá trị ghi sổ				Giá trị hợp lý	
	30/06/2013		31/12/2012		30/06/2013	31/12/2012
	Giá trị	Dự phòng	Giá trị	Dự phòng		
<b>Tài sản tài chính</b>						
- Tiền và các khoản tương đương tiền	616.644.409	-	1.145.979.697	-	616.644.409	1.145.979.697
- Tài sản tài chính sẵn sàng để bán	9.011.289.000	(6.616.575.000)	9.011.289.000	(7.471.830.000)	2.394.714.000	1.539.459.000
- Đầu tư dài hạn khác	45.297.722.652	(2.438.216.924)	45.297.722.652	(3.161.529.317)	42.859.505.728	42.136.193.335
- Phải thu khách hàng	17.145.839.770	-	41.289.335.286	-	17.145.839.770	41.289.335.286
- Phải thu khác	4.943.500.000	-	4.693.500.000	-	4.943.500.000	4.693.500.000
- Tài sản tài chính khác	10.000.000	-	10.000.000	-	10.000.000	10.000.000
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>77.024.995.831</b>	<b>(9.054.791.924)</b>	<b>101.447.826.635</b>	<b>(10.633.359.317)</b>	<b>67.970.203.907</b>	<b>90.814.467.318</b>
<b>Nợ phải trả tài chính</b>						
- Vay và nợ	8.280.201.497	-	12.129.042.608	-	8.280.201.497	12.129.042.608
- Phải trả người bán	1.010.385.101	-	2.161.581.250	-	1.010.385.101	2.161.581.250
- Nợ phải trả tài chính khác	2.755.700.000	-	1.745.700.000	-	2.755.700.000	1.745.700.000
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>12.046.286.598</b>	<b>-</b>	<b>16.036.323.858</b>	<b>-</b>	<b>12.046.286.598</b>	<b>16.036.323.858</b>

Giá trị hợp lý của các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính được phản ánh theo giá trị mà công cụ tài chính có thể chuyển đổi trong một giao dịch hiện tại giữa các bên tham gia, ngoại trừ trường hợp bắt buộc phải bán hoặc thanh lý.

Giá trị hợp lý của tiền mặt và tiền gửi ngắn hạn, các khoản phải thu khách hàng, phải thu ngắn hạn khác, các khoản phải trả người bán và nợ phải trả ngắn hạn khác tương đương với giá trị ghi sổ của các khoản mục này do những công cụ này có kỳ hạn ngắn.

Giá trị hợp lý của các chứng khoán và các công cụ nợ tài chính niêm yết được xác định theo giá trị thị trường.

Ngoại trừ các khoản đề cập ở trên, giá trị hợp lý của tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính dài hạn chưa được đánh giá và xác định một cách chính thức vào ngày 30 tháng 6 năm 2013 và 31 tháng 12 năm 2012. Tuy nhiên, Ban Tổng Giám đốc Công ty đánh giá giá trị hợp lý của các tài sản tài chính và nợ phải trả tài chính này không có khác biệt trọng yếu so với giá trị ghi sổ vào ngày kết kỳ tài chính.



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

**2. Trình bày tài sản, doanh thu, kết quả kinh doanh theo bộ phận**

Bộ phận kinh doanh bao gồm bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh và bộ phận theo khu vực địa lý.

Bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh là một bộ phận có thể phân biệt được của Công ty tham gia vào quá trình sản xuất hoặc cung cấp sản phẩm, dịch vụ riêng lẻ, một nhóm các sản phẩm hoặc các dịch vụ có liên quan mà bộ phận này có rủi ro và lợi ích kinh tế khác với các bộ phận kinh doanh khác.

Bộ phận theo khu vực địa lý là một bộ phận có thể phân biệt được của Công ty tham gia vào quá trình sản xuất hoặc cung cấp sản phẩm, dịch vụ trong phạm vi một môi trường kinh tế cụ thể mà bộ phận này có rủi ro và lợi ích kinh tế khác với các bộ phận kinh doanh trong các môi trường kinh tế khác.

Nhằm phục vụ công tác quản lý, Công ty có kinh doanh thương mại nhiều nhóm sản phẩm nên trình bày báo cáo bộ phận chính yếu theo lĩnh vực kinh doanh, còn báo cáo bộ phận thứ yếu theo khu vực địa lý không có vì đơn vị chỉ kinh doanh trong nước.

**2.1 Báo cáo bộ phận chính yếu: theo lĩnh vực kinh doanh**

Chỉ tiêu	Kinh doanh giấy thương mại	Sản xuất thiết bị phụ tùng xe máy, xe đạp	Thuê kho, mặt bằng	Doanh thu khác (Vật tư, nguyên liệu)	Tổng cộng
<b>1. Doanh thu thuần</b>	<b>11.536.253.561</b>	<b>10.797.340.168</b>	<b>1.948.194.545</b>	<b>542.984.287</b>	<b>24.824.772.561</b>
- Doanh thu thuần từ bán hàng bán ra bên ngoài	11.536.253.561	10.599.390.712	1.948.194.545	539.361.454	24.623.200.272
- Doanh thu thuần từ bán hàng bán cho bộ phận khác	-	197.949.456	-	3.622.833	201.572.289
<b>2. Doanh thu hoạt động tài chính</b>	-	-	-	-	<b>5.896.036</b>
<b>3. Chi phí</b>	<b>11.495.750.725</b>	<b>10.669.814.582</b>	<b>707.885.137</b>	<b>96.497.775</b>	<b>22.186.628.484</b>
- Giá vốn	11.486.159.621	8.495.858.358	685.225.854	96.497.775	20.763.741.608
- Chi phí phân bổ	9.591.104	2.033.636.398	22.659.283	-	2.065.886.785
- Chi phí khấu hao	-	140.319.826	-	-	140.319.826
- Chi phí tài chính	-	-	-	-	(783.319.735)
<b>4. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>40.502.836</b>	<b>127.525.586</b>	<b>1.240.309.408</b>	<b>446.486.512</b>	<b>2.644.040.113</b>

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Kỳ kế toán từ 01/01/2013 đến 30/6/2013

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

5. Tổng chi phí đã phát sinh để mua TSCĐ	-	-	-	-	-
6. Tài sản bộ phận	36.219.379.862	11.528.313.320	25.276.603.213	148.162.000	73.172.458.395
7. Tài sản không phân bổ	-	-	-	-	57.303.646.649
Tổng tài sản	-	-	-	-	130.476.105.044
8. Nợ phải trả bộ phận	-	2.560.076.644	10.825.060.385	-	13.385.137.029
9. Nợ phải trả không phân bổ	-	-	-	-	4.657.169.251
Tổng nợ phải trả	-	-	-	-	18.042.306.280

*Please contact us by the following addresses:*

***In Ho Chi Minh City***

***\* Head office:***

*Address:* 142 Nguyen Thi Minh Khai street - Dist.3 - HCMC  
*Tel:* (84.8) 3930 5163 (10 lines) - *Fax:* (84.8) 3930 4281  
*Email:* info@aisc.com.vn - *Website:* www.aisc.com.vn

***In Ha Noi City***

***\* Branch:***

*Address:* C2 Room, 24 Floor - E9 Lot, VIMECO Building -  
Pham Hung St, Cau Giay Dist - Ha Noi  
*Tel:* (04) 3782 0045 /46 /47 - *Fax:* (04) 3782 0048  
*Email:* aishn@hn.vnn.vn

***In Da Nang City***

***\* Branch:***

*Address:* 36 Ha Huy Tap St.-Thanh Khe Dist.- Da Nang City  
*Tel:* (0511) 371 5619 - *Fax:* (0511) 371 5620  
*Email:* aisckt@dng.vnn.vn

***In Can Tho City***

***\* Representative Office:***

*Address:* 5Đ, 30/4 St. - Ninh Kieu Dist - Can Tho City.  
*Tel:* (0710) 381 3004 - *Fax:* (0710) 382 8765

***In Hai Phong City***

***\* Representative Office:***

*Address:* 18 Hoang Van Thu St. - Hong Bang Dist - Hai Phong  
*Tel:* (031) 3569 577 - *Fax:* (031) 3569 576